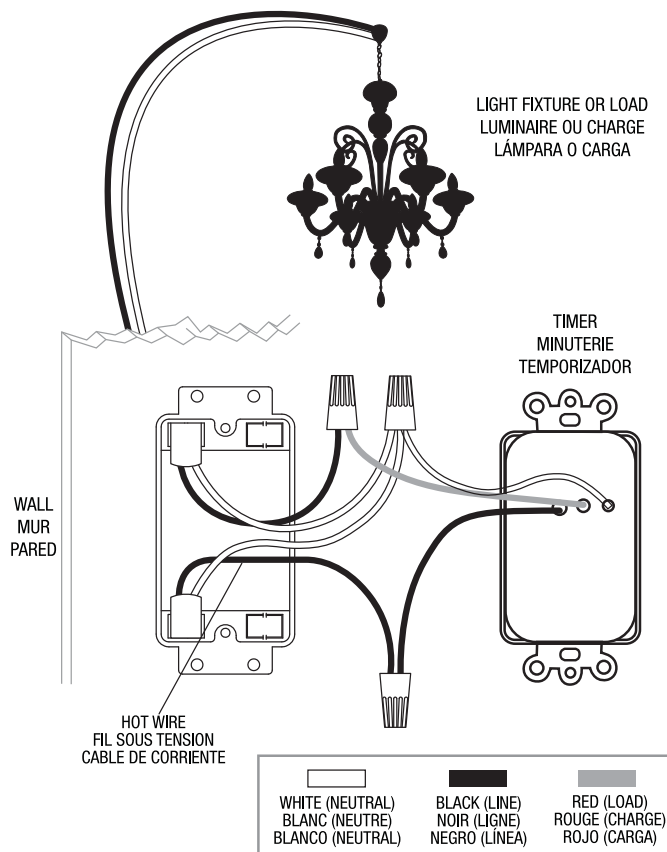


Tork 701A timer

Programmable In Wall Timer
minuterie programmable dans le mur
Temporizador programable en la pared

LIGHT FIXTURE OR LOAD
LUMINAIRE OU CHARGE
LAMPARA O CARGA



Installation

1. Turn the power OFF at the circuit breaker or remove the fuse.
2. While holding the timer in your hand and using a toothpick, poke the hole in the arrow plate to gently remove the arrow plate.
3. Lift off the timer segment dial.
4. Move the manual switch on the timer plate to the OFF position.
5. Unscrew the 2 small screws to release the timer faceplate.
6. To confirm the timer is off, the manual switch control lever (located in the bottom right corner of the timer module) should be positioned to the far left.
7. Ensure neutral (white) wire is present in the junction box. If this wire is not present, additional wiring will be necessary before installation can be completed.
8. Strip 3/8" insulation from each wire, which is required for installation.
9. Connect the white wire from the timer to the white wire(s) in the junction box. Secure the connection with a wire connector.
10. Connect the black wire from the timer to the black (HOT) wire (previously connected to the switch) and connect the red wire from the TIMER to the second black wire (previously connected to the switch).
11. Carefully tuck all wires to provide room for the timer in the junction box.
12. Secure the timer module to the junction box with the 2 long screws (included).
13. Attach the decorator wall plate to the timer module (not included).
14. Attach the timer faceplate to the timer module with the 2 short screws (included).
15. Place the timer segment dial onto the timer module and rotate the dial clockwise for several rotations to ensure it rotates smoothly. Note: the segment dial will "click" as it rotates when properly secured.
16. Place the arrow plate with TIME NOW pointing to the lower left corner and push to insert.
17. Reconnect the electrical power.

Instructions:

1. To set the current time: rotate the dial clockwise until the time lines up with the TIME NOW arrow. Note, PM hours are shaded.
2. To program the timer: begin with all segment pins pulled up. Push the segment pins down for the periods of time you want the timer to be ON. Each segment pin represents 30 minutes: 2 segment pins = 1 hour.
3. To override the timer: slide the switch on bottom of the timer to the ON position.
"ON" - the connected device is switched on permanently.
"OFF" - the connected device is switched off permanently.
"TIMER" - the connected device follows your programmed timer settings.

Note: If the timer is not functional, interchange the two black wires previously connect to switch (see #10 above).

Installation :

1. Coupez le courant au disjoncteur ou retirez le fusible.
2. Tenez la minuterie dans la main et utilisez un cure-dents, percez le trou dans la plaque fléchée pour retirer délicatement la plaque fléchée.
3. Retirez le cadran de segments de la minuterie.
4. Déplacez l'interrupteur manuel sur la plaque de la minuterie à la position OFF (arrêt).
5. Dévissez les 2 petites vis pour dégager la plaque avant de la minuterie.
6. Pour confirmer que la minuterie est éteinte, le levier de contrôle manuel de l'interrupteur (dans le coin inférieur droit du module de minuterie) devrait être placé à la position la plus éloignée à gauche.
7. Assurez-vous que le fil neutre (blanc) soit présent dans la boîte de jonction. S'il n'y a pas ce fil, il faudra d'autre câblage avant de terminer l'installation.
8. Dénudez 9,5 mm (3/8 po) d'isolant de chaque fil requis pour l'installation.
9. Branchez le fil blanc de la minuterie au(x) fil(s) blanc(s) de la boîte de jonction. Fixez la connexion avec un serre-fils.
10. Branchez le fil noir de la minuterie au fil noir (SOUS TENSION) (déjà branché à l'interrupteur) et branchez le fil rouge de la MINUTERIE au second fil noir (déjà branché à l'interrupteur).
11. Cachez bien tous les fils pour fournir de la place pour la minuterie dans la boîte de jonction.
12. Fixez le module de la minuterie à la boîte de jonction avec les 2 longues vis (incluses).
13. Installez la plaque murale décorative au module de la minuterie (non inclus).
14. Fixez la plaque avant de la minuterie au module de la minuterie avec les 2 courtes vis (incluses).

15. Placez le cadre de segments de la minuterie sur le module de la minuterie et tournez le cadre dans le sens horaire de plusieurs rotations pour assurer sa rotation sans heurts. Remarque : le cadran de segments « cliquera » en tournant lorsqu'il est installé correctement.
16. Placez la plaque fléchée avec TIME NOW (heure actuelle) pointant vers le coin inférieur gauche et poussez pour insérer.
17. Remettez sous tension.

Instructions :

1. Pour régler l'heure actuelle : tournez le cadran dans le sens horaire jusqu'à ce que l'heure s'aligne avec la flèche « TIME NOW » (heure actuelle). Notez que les heures après-midi sont grisées.
2. Pour programmer la minuterie : commencez avec toutes les goupilles de segment relevées. Enfoncez les goupilles de segment pendant les périodes où vous désirez que la minuterie fonctionne. Chaque goupille de segment représente 30 minutes : 2 goupilles de segment = 1 heure.
3. Pour contourner la minuterie : glissez l'interrupteur au bas de la minuterie à la position ON (marche).
 - « ON » - l'appareil branché est mis en marche de manière permanente.
 - « OFF » - l'appareil branché est mis hors tension de manière permanente.
 - « MINUTERIE » - l'appareil branché suit vos réglages de minuterie programmés.

Remarque : Si la minuterie ne fonctionne pas, interchangez les deux fils noirs déjà branchés à l'interrupteur (voir le n° 10 plus haut).

Instalación:

1. Apague la corriente (OFF) en el disyuntor o retire el fusible.
2. Mientras sostiene el temporizador en su mano y con un palillo, presione en el orificio de la placa con flecha para quitar suavemente la placa con flecha.
3. Levante el segmento de dial del temporizador.
4. Mueva el interruptor manual de la placa del temporizador a la posición de apagado (OFF).
5. Desatornille los 2 tornillos pequeños para liberar las placas del temporizador.
6. Para confirmar que el temporizador está apagado, la palanca de interruptor manual (ubicada en la esquina inferior derecha del módulo del temporizador) debe colocarse toda hacia la izquierda.
7. Asegúrese de que el cable neutro (blanco) esté en la caja de conexiones. Si este cable no está presente, se requerirá más cableado antes de poder completar la instalación.
8. Quite 9,5 mm (3/8 pulg.) del aislamiento de cada cable, que se requiere para la instalación.
9. Conecte el cable blanco del temporizador al cable o cables blancos en la caja de conexiones. Asegure la conexión con un conector de cables.
10. Conecte el cable negro del temporizador al cable negro (con corriente) (conectado anteriormente al interruptor) y conecte el cable rojo del TEMPORIZADOR al segundo cable negro (anteriormente conectado al interruptor).

11. Meta todos los cables con cuidado para hacer lugar para el temporizador en la caja de conexiones.
12. Asegure el módulo del temporizador a la caja de empalmes con los 2 tornillos largos (incluidos).
13. Pegue la placa de pared decorativa al módulo del temporizador (no se incluye).
14. Junte la placa del temporizador al módulo del temporizador con los 2 tornillos cortos (incluidos).
15. Coloque el dial del segmento del temporizador en el módulo del temporizador y rote el dial hacia la derecha durante varias rotaciones para asegurarse de que rota sin problemas. Nota: el dial del segmento hará "clic" a medida que rota cuando está asegurado correctamente.
16. Coloque la placa de la flecha con TIME NOW (hora actual) apuntando a la esquina inferior izquierda y empuje para introducir.
17. Vuelva a conectar la corriente eléctrica.

Instrucciones:

1. Para fijar el tiempo actual: gire el dial en sentido horario hasta que la hora se alinee con la flecha de hora actual (TIME NOW). Nota, las horas PM están sombreadas.
2. Para programar el temporizador: comience con todas las clavijas de segmento hacia arriba. Empuje las clavijas de segmentos hacia abajo para los períodos de tiempo que quiere que el temporizador esté encendido. Cada clavija de segmento representa 30 minutos: 2 clavijas de segmento = 1 hora.
3. Para anular el temporizador: Deslice el interruptor en la parte inferior del temporizador en la posición de activado (ON).
 - "ON" – el dispositivo enchufado queda encendido de forma permanente.
 - "OFF" – el dispositivo enchufado queda apagado de forma permanente.
 - "TEMPORIZADOR" – el dispositivo enchufado sigue sus configuraciones programadas en el temporizador.

Nota: si el temporizador no funciona, intercambie los dos cables negros conectados previamente al interruptor (ver figura n.º 10 más arriba).

125V ac / 60Hz
20A / 2500W resistive • résistive • resistivo
8A / 1000W tungsten • tungstène • tungsteno
8A ballast • ballast • ballastro
1 HP

FOR INDOOR USE ONLY
DO NOT EXCEED RATED CAPACITY
RÉSERVÉ À L'UTILISATION INTÉRIEURE
NE DÉPASSEZ PAS LA VALEUR NOMINALE
SÓLO PARA USO EN INTERIORES
NO EXCEDA LA CAPACIDAD ESTABLECIDA